

klemko® HANDLEIDING

Lumiko dimmers

891200 - DUO-2x100W-LED

Introductie

Deze Lumiko 891200 DUO-2x100W-LEDdimmer is uitermate geschikt om diverse soorten ledverlichting 2-draads te dimmen tot 2x 100 watt door middel van fase afsnijding met twee afzonderlijke knoppen. De dimmer heeft een universele montageplaat en is met vrijwel alle bekende merken af te dekken. Dit product past zich automatisch aan de aangesloten belasting.



LET OP: maak voor de montage alle aansluitkabels spanningsvrij. Lees de gebruiksaanwijzing goed door. Raadpleeg bij twijfel een erkend installateur!

BEVEILIGINGEN



Deze dimmer is uitgerust met een fijnzekering en een temperatuurzekerings. Bij overbelasting zal de dimmer na een afkoelingsperiode automatisch worden gereset. De oorzaak van de overbelasting moet zo snel mogelijk worden verholpen.

Bij een kortsluiting of langdurige overbelasting zal de zekering in de dimmer definitief worden geactiveerd.



WARMTEONTWIKKELING

Deze dimmers worden warm als ze in bedrijf zijn doordat een deel van het aangesloten vermogen (de verliezen) zich omzet in warmte.



VERMOGEN BIJ INBOUW

Het opgegeven vermogen van de dimmer geldt alleen bij inbouw in een massief stenen wand. Wordt de dimmer in een wand van gasbetonblokken, hout, gips of een opbouwrand gemonteerd, dan moet het maximaal aangesloten vermogen met min. 20% worden verlaagd. Dit is tevens noodzakelijk wanneer er meerdere dimmers in een combinatie worden ingebouwd.

Hetzelfde geldt ook wanneer er een extreme warmtebron aanwezig is die zorgt voor deze nadelige temperatuurverhoging.

(NOOIT EEN VERTICALE COMBINATIE VAN MEERDERE DIMMERS INBOUWEN!).

SPECIFICATIES	
Aansluitspanning	230 Vac (+6 % / -10%)
Vermogen	2 x 100 W / Pf ≥ 0.95
Max. aantal led drivers	8 stuks (per zijde) (meerdere leds per driver mogelijk)
Max. lichtbronnen	8 stuks (per zijde)
Dimbeeld	Fase afsnijding / RC
Drukswisselschakelaar	Ja
Zekering	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Normen	CE / N
Omgevingstemperatuur	<60°C (T _{amb} = 60°C)

Aan te sluiten verlichting

- (Dimbare) led verlichting
- (Dimbare retrofit) led lichtbronnen

Montage en aansluiten

- Spanning afschakelen.
- Aansluiten volgens het aansluitschema.
- (Let op: fase en schakeldraad niet verwisselen).
- Bevestig de afdekplaat met de moer (en eventueel 20mm ring).
- Plaats de draaiknop.

Instellen van de dimmer (afb. 1)

Om de dimmer in de minimale stand knippervrij in te stellen doet u het volgende:

Ga als volgt te werk:

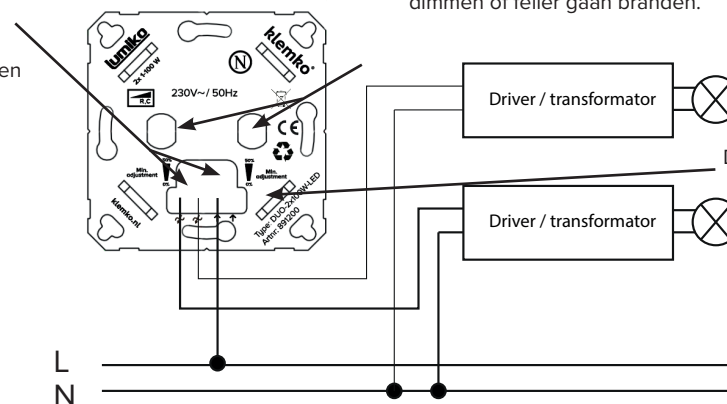
- Draai een dimmer naar de minimale stand (geheel naar links).
- Draai vervolgens met een schroevendraaier de fijnafstemming van minimaal niveau langzaam naar een niveau waarbij de verlichting stabiel blijft branden op de gewenste minimale lichtsterkte.



Stel uw minimale stand bij voorkeur iets **hoger** in. Spanningswisselingen in het netwerk kunnen ongewenste knippering veroorzaken.

Aansluiten Aan/uit schakeling (afb. 1)

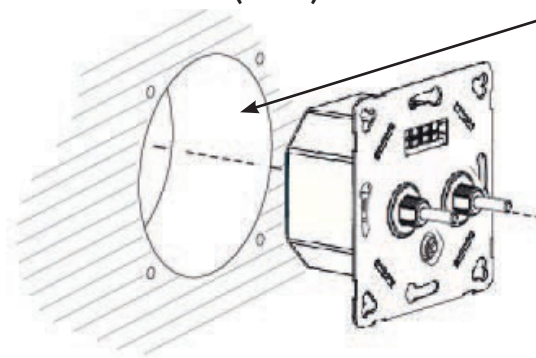
2 instelpotmeters voor het instellen van de minimale waarde tussen 5 en 25%



- A. Bij het indrukken van de knop gaat de aangesloten verlichting aan of uit.
B. Door te draaien aan de knop zal de verlichting dimmen of feller gaan branden.

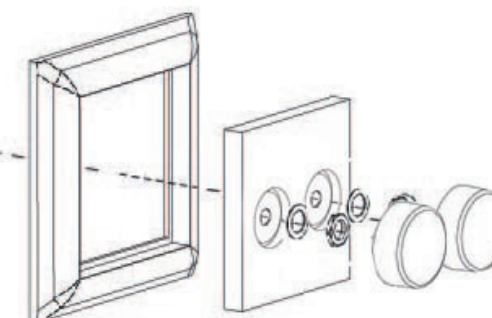
LET OP:
De schroefcontacten zijn geschikt voor 1 ader

Dimmer inbouwen (afb. 2)



Installatie

Installeer de dimmer in een enkelvoudige, standaard inbouwdoos, of boor een gat van 65,5mm diameter



Schakelmateriaal

Zie www.klemko.nl voor het assortiment van schakelmateriaal voor deze duo-dimmer.

klemko[®]

MANUAL

Lumiko dimmers 891200 - DUO-2x100W-LED Introduction

This Lumiko 891200 DUO-2x100W LED dimmer is ideal for dimming various types of two-wire LED lighting up to 2x 100W by means of trailing edge with two separate knobs. The dimmer has a universal mounting plate and can be covered with the majority of well-known brands. This product automatically adjusts to the connected load.



Warning: Before installation, disconnect all cables for the part of the installation feeding the lights. Read the instructions carefully. If in doubt, consult a certified electrical installer !!!

PROTECTION

This dimmer has a low-rated fuse and a thermal cut-out. If it is overloaded, the dimmer will automatically be reset after a cooling down period. The cause of the overload must be traced and remedied as soon as possible.

If there is a short circuit or long-lasting overload, the fuse in the dimmer will discontinue.



HEAT DEVELOPMENT

These dimmers become warm when in operation as they convert part of the connected power (the losses) into heat.



POWER WHEN INSTALLED

The indicated dimmer power only applies when installed in a solid brick wall. If the dimmer is installed in a wall made of aerated concrete blocks, timber, plaster or a box, then the maximum connected load must be reduced by at least 20%.

This is also necessary if multiple dimmers are installed in a combination.

The same applies when there is an extreme heat source present that causes this detrimental increase in temperature.

(NEVER INSTALL A VERTICAL COMBINATION OF SEVERAL DIMMERS!).

SPECIFICATIONS	
Mains voltage	230V AC (+6 % / -10%)
Power	2 - 100 W / Pf ≥ 0.95
Max. number of LED drivers	8 (per side) (multiple LEDs possible per driver)
Max. light sources	8 (per side)
Dimming action	Phase chopping / RC
Two-way push switch	Yes
Fuse	16A IEC/EN 60898 certified, Type B
Standards	CE / N
Ambient temperature	<60°C (T _{amb} = 60°C)

Lights to be connected

- (Dimmable) LED lighting
- (Dimmable retrofit) LED light sources

Installation and connection

- Disconnect the power supply.
- Connect in accordance with the wiring diagram.

(Note: do not interchange the phase and switch wire connected to the LOAD).

- Secure the cover plate using the nut (and 20mm washer if needed).
- Fit the rotary knob.

Setting the dimmer (Fig. 1)

To set the dimmer to the minimum setting without flashing, proceed as follows:

Procedure:

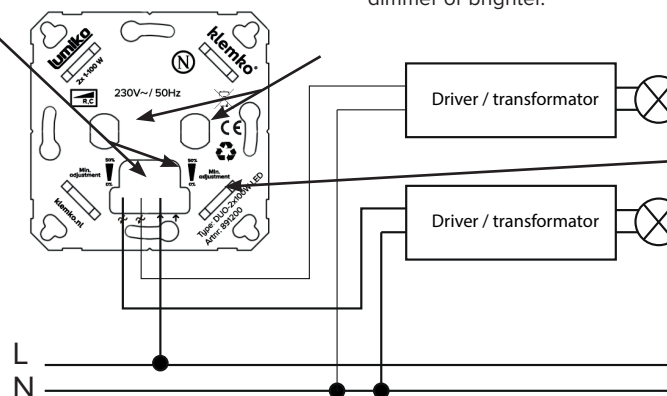
- Turn the dim shaft to the minimum setting (fully to the left).
- Then using a screwdriver slowly turn the fine adjustment from the minimum level to a level where the light stays stable at the desired minimum brightness.



It is preferable to set your minimum setting a little **higher**. Voltage fluctuations in the grid can cause undesirable flashing.

Connection On/off switch (Fig. 1)

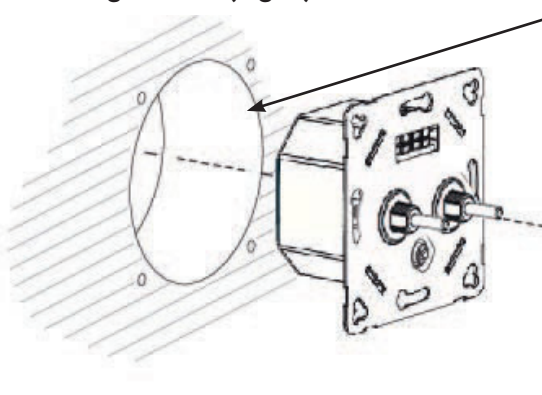
Two trimming potentiometers to set the minimum value between 5 and 25%



- A. When the button is pressed, the connected light turns on or off.
B. When the knob is turned, the light will burn dimmer or brighter.

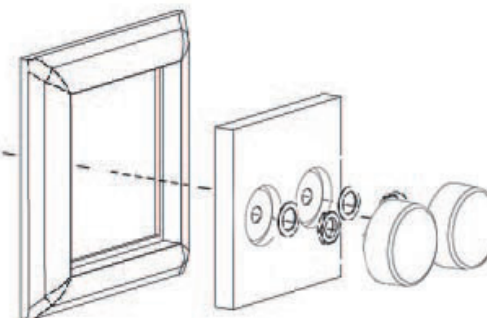
NOTE:
The terminal screw contacts are suitable for 1 core

Installing dimmer (Fig. 2)



Installation

Install the dimmer in a single, standard flush-mounted junction box, or drill a hole with diameter 65.5mm



Switchgear

See www.klemko.nl for available housing knobs for this duo dimmer.

klemko®

MODE D'EMPLOI

Variateurs Lumiko 891200 - DUO-2x100W-LED Introduction

Ce variateur 891200 DUO-2x100W-LED de Lumiko est idéal pour faire varier l'intensité de différents types d'éclairage LED à 2 fils jusqu'à 100 watts grâce à une coupure de phase descendante avec deux boutons séparés. Le variateur dispose d'une plaquette de montage universelle et peut être recouvert par quasiment toutes les marques connues. Ce produit s'adapte automatiquement à la charge connectée.



ATTENTION : veillez à ce que tous les câbles de raccordement soient libres de toute tension avant le montage. Lisez attentivement le mode d'emploi. En cas de doute, consultez un installateur agréé !

SÉCURITÉS

Ce variateur est équipé d'un fusible pour courant faible et d'un fusible de température. En cas de surcharge, le variateur sera automatiquement réarmé après une période de refroidissement. La cause de la surcharge doit être résolue le plus rapidement possible.

En cas de court-circuit ou de surcharge de longue durée, le fusible dans le variateur sera définitivement déclenché.



DÉGAGEMENT DE CHALEUR

Ces variateurs deviennent chauds lorsqu'ils sont en fonctionnement, car une partie de la puissance connectée (les pertes) est convertie en chaleur.

PUISSANCE D'UN VARIATEUR ENCASTRÉ



La puissance renseignée du variateur ne vaut qu'en cas d'encastrement dans un mur de briques massif. Si le variateur est encastré dans un mur en blocs de béton cellulaire, bois, plâtre ou dans montés sur un cadre en applique, la puissance connectée maximum doit être réduite de 20 %.

Cela est d'ailleurs indispensable lorsque plusieurs variateurs combinés doivent être encastrés.

Il en va de même en cas de présence d'une source de chaleur externe entraînant une augmentation défavorable de la température.

(NE MONTEZ JAMAIS DE COMBINAISON VERTICALE DE PLUSIEURS VARIATEURS!).

SPÉCIFICATIONS

Tension d'alimentation	230 Vac (+6 % / -10%)
Puissance	2 x 100 W / Pf ≥ 0,95
Nombre de pilotes LED max.	8 unités (par côté) (plusieurs LED par pilote possibles)
Nombre max. de sources lumineuses	8 unités (par côté)
Variation :	Coupure de phase descendante / RC
Interrupteur va-et-vient à pression	Oui
Fusible	Certifiée 16A IEC/EN 60898, Type B
Normes	CE / N
Température ambiante	<60°C (T _{amb} = 60°C)

Éclairage à raccorder

- Éclairage LED (variable)
Sources lumineuses LED (variables rétrofit)

Montage et raccordement

- Coupez la tension.
- Raccordez selon le schéma de raccordement.
- (Attention de ne pas intervertir la phase et le fil de commutation).
- Fixez le capot avec l'écrou (et éventuellement la bague de 20 mm).
- Montez la molette.

Réglage du variateur (fig. 1)

Voici la marche à suivre pour régler le variateur sur le niveau minimum, sans clignotement :

Veuillez procéder comme suit :

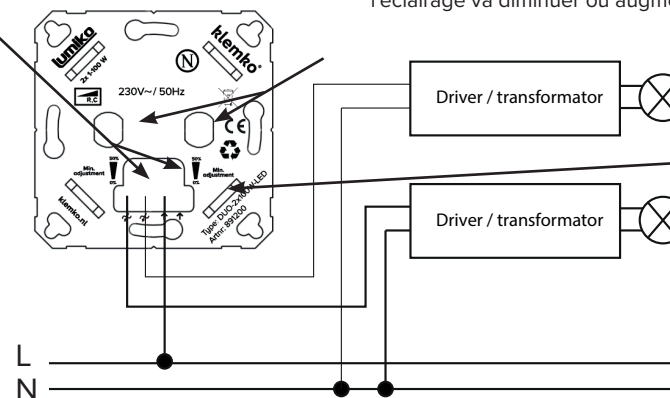
- Faites pivoter un axe du variateur jusqu'en position minimum (entièrement vers la gauche).
- Utilisez ensuite un tournevis pour faire pivoter lentement le réglage fin du niveau minimum vers un niveau où l'éclairage reste stable à l'intensité lumineuse minimum réglée.



Réglez votre minimum de préférence **un peu plus haut**.
Les fluctuations de la tension dans le circuit peuvent entraîner des clignotements indésirables.

Raccordement Commuation marche/arrêt (fig. 1)

2 potentiomètres de réglage de la valeur minimum entre 5 et 25 %

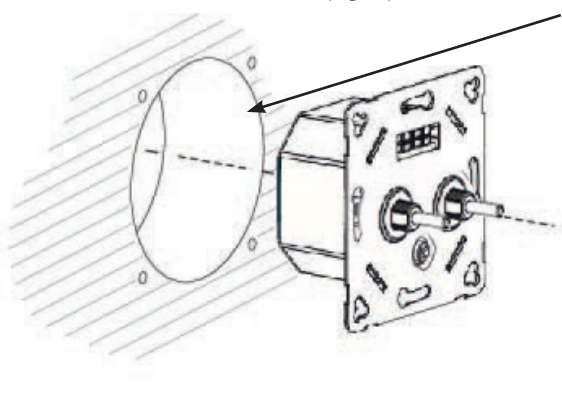


A. L'éclairage connecté s'allume ou s'éteint lorsque vous appuyez sur le bouton.

B. Si vous tournez sur ce bouton, l'intensité de l'éclairage va diminuer ou augmenter.

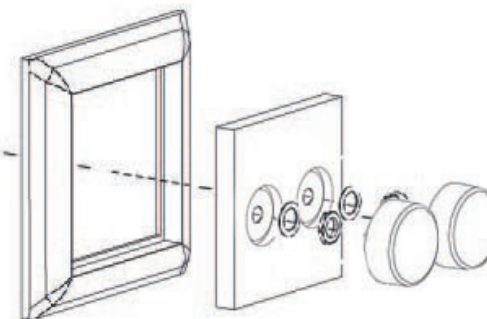
ATTENTION :
Les contacts vissés conviennent pour un fil

Encastrement d'un variateur (fig. 2)



Installation

Installez le variateur dans un boîtier encastré standard simple ou réalisez un trou de 65,5mm de diamètre



Matériel de commutation

Consultez le site www.klemko.nl pour trouver l'assortiment de matériels de commutation pour ce variateur duo.

klemko®

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lumiko-Dimmer 891200 - DUO-2x100W-LED Einführung

Dieser Lumiko-Dimmer 891200 DUO-2x100W-LED eignet sich ideal zum Dimmen verschiedener Arten von LED-Beleuchtung (2-Draht) bis zu 2 x 100 Watt mittels Phasenanschnitt mit zwei separaten Schaltern. Der Dimmer hat eine universelle Montageplatte und kann mit fast allen handelsüblichen Marken abgedeckt werden. Dieses Produkt passt sich automatisch an die angeschlossene Leistung an.



HINWEIS: Vor der Montage alle Anschlusskabel von der Stromversorgung trennen. Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker hinzu!

SICHERUNGEN

Dieser Dimmer ist mit einer Feinsicherung und einer Temperatursicherung ausgestattet. Im Falle einer Überlastung wird der Dimmer nach einer Abkühlphase automatisch zurückgesetzt. Die Ursache der Überlastung muss so schnell wie möglich behoben werden. Im Falle eines Kurzschlusses oder längerer Überlastung wird die Sicherung im Dimmer dauerhaft aktiviert.



WÄRMEENTWICKLUNG

Diese Dimmer werden warm, wenn sie in Betrieb sind, weil sich ein Teil der angeschlossenen Leistung (die Verluste) in Wärme verwandelt.

LEISTUNG BEI INSTALLATION

Die Nennleistung des Dimmers gilt nur bei Einbau in eine massive Steinwand. Wird der Dimmer in eine Wand aus Porenbeton, Holz, Gips oder auf einer Aufputzkante installiert, muss die maximale Anschlussleistung um mindestens 20 % reduziert werden. Dies ist auch notwendig, wenn mehrere Dimmer in einer Kombination installiert sind.

Dasselbe gilt auch, wenn eine extreme Wärmequelle vorhanden ist, die diesen schädlichen Temperaturanstieg verursacht.

(NIEMALS EINE VERTIKALE KOMBINATION MEHRERER DIMMER INSTALLIEREN!)

SPEZIFIKATIONEN	
Anschlussspannung	230 V AC (+6 %/-10 %)
Leistung	2 x 100 W/Pf ≥ 0,95
Max. Anzahl LED-Treiber	8 Stück (pro Seite) (mehrere LED pro Treiber möglich)
Max. Anzahl Lichtquellen	8 Stück (pro Seite)
Dimmbild	Phasenabschaltung/RC
Druckschalter	Ja
Sicherung	16A IEC/EN 60898 zertifiziert, Typ B
Normen	CE/N
Umgebungstemperatur	< 60° C (T _{amb} = 60° C).

Anzuschließende Beleuchtung

- (Dimmbare) LED-Beleuchtung
- (Dimmbare Retrofit-)LED-Beleuchtung

Montage und Anschließen

- Strom abschalten.
- Anschluss gemäß Schaltplan.
(Hinweis: Phase und Schalt draht nicht vertauschen).
- Die Abdeckplatte mit der Mutter (und eventuell einer 20-mm-Unterlegscheibe) befestigen.
- Den Drehknopf aufsetzen

Den Dimmer einstellen (Abb. 1)

Um den Dimmer in der Minimalposition flimmerfrei einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

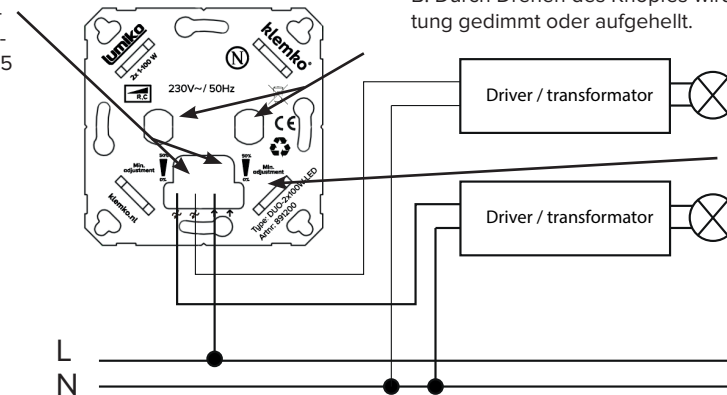
- Drehen Sie einen Dimmer in die Minimalposition (ganz nach links).
- Drehen Sie dann mit einem Schraubendreher die Feinabstimmung von der Minimal-einstellung langsam auf einen Wert, bei dem die Beleuchtung bei der gewünschten Mindesthelligkeit stabil bleibt.



Setzen Sie Ihre Mindesteinstellung vorzugsweise etwas **höher** ein. Spannungsveränderungen im Netz können unerwünschtes Flimmern verursachen.

Anschließen Ein-/Ausschalten (Abb. 1)

2 Einstellpotentiometer zur Einstellung des Mindestwertes zwischen 5 und 25 %

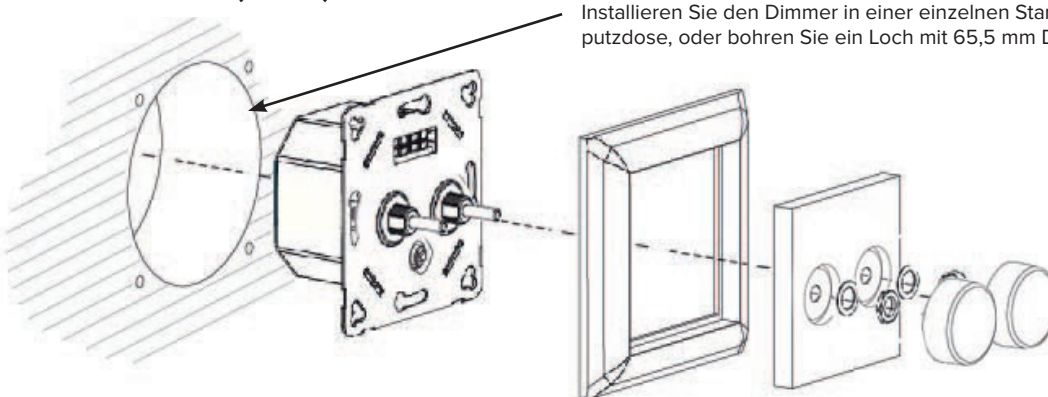


A. Wenn der Schalter gedrückt wird, wird die angeschlossene Beleuchtung ein- oder ausgeschaltet.
B. Durch Drehen des Knopfes wird die Beleuchtung gedimmt oder aufgehellt.

ACHTUNG:

Die Schraubkontakte sind für 1 Leiter geeignet

Dimmer einbauen (Abb. 2)



Installation

Installieren Sie den Dimmer in einer einzelnen Standard-Unterputzdose, oder bohren Sie ein Loch mit 65,5 mm Durchmesser

Schaltgeräte

Das Sortiment an Schaltmaterial für diesen Duo-Dimmer finden Sie auf www.klemko.nl.